



ENGLISH

- Have a Phillips-head (+) screwdriver ready.
- Carefully follow the assembly instructions below using a Phillips-head screwdriver.
- When you are not sure of the names of the parts, refer to "Assembly Parts" on the front page.

1 Attach the brackets to the side boards.

- 1 Attach "L" and "R" of the anti-fall brackets to the side boards using screws **G**. Also, press the brackets against the side boards.
 - "L" or "R" is marked on each anti-fall bracket.
- 2 Making sure of the proper alignment of the parts, attach "L" and "R" of the mounting brackets to the side boards using screws **H**.
 - "L" or "R" is marked on each mounting bracket.

2 Attach the back board to the side boards.

- Making sure of the proper alignment of the parts, attach the back board to the side boards using screws **H**.
- Make sure that the unpainted surface of the back board is facing down.
 - "L" and "R" are marked on the unpainted surface of the back board.
- CAUTION**
- Assembly should be carried out by at least two persons.
 - Be careful not to drop the parts or touch the sharp metal fittings.

3 Put the support rail and the keyboard on the stand.

- 1 Fit the support rail into the front recesses of the mounting brackets.
 - 2 Put the keyboard on the stand so that the keyboard side faces toward the support rail.
- CAUTION**
- Carrying and setting the keyboard should be carried out by at least two persons.
 - To avoid getting your fingers caught between the keyboard and the support rail, do not hold the bottom of the keyboard with your hands too far in.
 - Be careful not to drop the keyboard or the support rail.

4 Secure the keyboard to the stand.

- 1 Fix the front side of the keyboard with screws **J** from the bottom of the support rail.
- 2 Fix the back side of the keyboard with screws **I** from the bottom.

Make sure to confirm the "Post-assembly checklist" on the front page after assembly. Also, refer to "About moving after assembly" on the front page for information on moving the assembled product.

! When the stand is out of alignment with the keyboard

- Slightly loosen the following screws so that you can push and adjust the side boards by hand.
- Screws fixing the side boards to the back board in step **2**
 - Screws fixing the keyboard to the stand in step **4**
- After you have aligned the side boards and the keyboard, tighten the following screws again in this order:
- 1 Screws fixing the keyboard to the stand in step **4**
 - 2 Screws fixing the side boards to the back board in step **2**

DEUTSCH

- Halten Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher bereit.
- Befolgen Sie sorgfältig die nachstehende Montageanleitung, und verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie die Teile heißen, lesen Sie „Montagebauteile“ auf der Titelseite nach.

1 Befestigen Sie die Halterungen an den Seitenplatten.

- 1 Befestigen Sie „L“ und „R“ der Kippstützwinkel mit den Schrauben **G** an den Seitenplatten. Drücken Sie außerdem die Winkel gegen die Seitenplatten.
 - Jeder Kippstützwinkel ist mit „L“ oder „R“ markiert.
- 2 Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Teile, und befestigen Sie „L“ und „R“ der Montagehalterungen mit den Schrauben **H** an den Seitenplatten.
 - Jede Montagehalterung ist mit „L“ oder „R“ markiert.

2 Befestigen Sie die Rückwand an den Seitenplatten.

- Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Teile, und befestigen Sie die Rückwand mit den Schrauben **H** an den Seitenplatten.
- Achten Sie darauf, dass die unlackierte Seite der Rückwand nach unten zeigt.
 - Die unlackierte Oberfläche der Rückwand ist mit „L“ und „R“ markiert.
- VORSICHT**
- Die Montage sollte von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.
 - Achten Sie darauf, dass Sie keine Teile fallen lassen und die scharfen Metallbeschläge nicht berühren.

3 Bringen Sie die Tragschiene und das Keyboard am Ständer an.

- 1 Führen Sie die Tragschiene in die vorderen Aussparungen der Montagehalterungen ein.
 - 2 Legen Sie das Keyboard so auf den Ständer, dass die Keyboardseite zur Tragschiene zeigt.
- VORSICHT**
- Das Tragen und Einstellen des Keyboards sollte von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.
 - Um zu vermeiden, dass die Finger zwischen dem Keyboard und der Tragschiene einklemmen, halten Sie die Unterseite des Keyboards nicht mit den Händen zu weit innen.
 - Achten Sie darauf, dass Sie das Keyboard oder die Tragschiene nicht fallen lassen.

4 Sichern Sie das Keyboard am Ständer.

- 1 Befestigen Sie die Vorderseite des Keyboards mit den Schrauben **J** von der Unterseite der Tragschiene.
- 2 Befestigen Sie die Rückseite des Keyboards mit den Schrauben **I** von unten.

Überprüfen Sie nach der Montage unbedingt die „Checkliste nach der Montage“ auf der Titelseite. Siehe auch „Info zum Transport nach der Montage“ auf der Titelseite für Informationen zum Transport des zusammengebauten Produkts.

! Wenn der Ständer nicht mehr auf das Keyboard ausgerichtet ist

- Lösen Sie die folgenden Schrauben leicht, damit Sie die Seitenplatten von Hand verschieben und verstellen können.
- Schrauben zur Befestigung der Seitenplatten an der Rückwand in Schritt **2**
 - Schrauben zur Befestigung des Keyboards am Ständer in Schritt **4**
- Nachdem Sie die Seitenplatten und das Keyboard ausgerichtet haben, ziehen Sie die folgenden Schrauben in dieser Reihenfolge wieder an:
- 1 Schrauben zur Befestigung des Keyboards am Ständer in Schritt **4**
 - 2 Schrauben zur Befestigung der Seitenplatten an der Rückwand in Schritt **2**

FRANÇAIS

- Préparez un tournevis à embout cruciforme (+).
- Suivez attentivement les instructions pour le montage ci-dessous en utilisant un tournevis à embout cruciforme.
- En cas de doute sur le nom des pièces, reportez-vous à la section « Éléments à assembler » sur la première page.

1 Fixez les supports aux panneaux latéraux.

- 1 Fixez les supports antichute « L » (gauche) et « R » (droit) aux panneaux latéraux au moyen des vis **G**. De plus, appuyez les supports contre les panneaux latéraux.
 - « L » et « R » sont gravés sur chaque support antichute.
- 2 En vous assurant de l'alignement correct des pièces, fixez les supports de montage « L » (gauche) et « R » (droit) aux panneaux latéraux au moyen des vis **H**.
 - « L » et « R » sont gravés sur chaque support de montage.

2 Fixez le panneau arrière aux panneaux latéraux.

- En vous assurant de l'alignement correct des pièces, fixez le panneau arrière aux panneaux latéraux au moyen des vis **H**.
- Assurez-vous que la surface non peinte du panneau arrière est orientée vers le bas.
 - « L » et « R » sont gravés sur la surface non peinte du panneau arrière.
- ATTENTION**
- Deux personnes minimum sont nécessaires pour le montage.
 - Prenez soin de ne pas faire tomber les pièces ni de toucher les éléments métalliques tranchants.

3 Placez le rail porteur et le clavier sur le pupitre.

- 1 Insérez le rail porteur dans les encoches avant des supports de montage.
 - 2 Posez le clavier sur le pupitre de sorte que le côté du clavier soit orienté vers le rail porteur.
- ATTENTION**
- Deux personnes minimum sont nécessaires pour transporter et poser le clavier.
 - Pour éviter de coincer vos doigts entre le clavier et le rail porteur, ne tenez pas le bas du clavier avec vos mains placées trop à l'intérieur.
 - Veillez à ne pas faire tomber le clavier ou le rail porteur.

4 Fixez solidement le clavier au pupitre.

- 1 Fixez l'avant du clavier avec les vis **J** par le bas du rail porteur.
- 2 Fixez l'arrière du clavier avec les vis **I** par le bas.

Veillez à confirmer la « Liste de vérification après montage » sur la première page après le montage. Pour plus d'informations sur le déplacement du produit assemblé, reportez-vous également à la section « À propos du déplacement après le montage » sur la première page.

! Lorsque le pupitre n'est pas aligné avec le clavier

- Desserrez légèrement les vis suivantes afin de pouvoir pousser et régler les panneaux latéraux à la main.
- Vis fixant les panneaux latéraux au panneau arrière à l'étape **2**
 - Vis fixant le clavier au pupitre à l'étape **4**
- Après avoir aligné les panneaux latéraux et le clavier, serrez de nouveau les vis suivantes dans cet ordre :
- 1 Vis fixant le clavier au pupitre à l'étape **4**
 - 2 Vis fixant les panneaux latéraux au panneau arrière à l'étape **2**

ESPAÑOL

- Tenga preparado un destornillador de estrella (Phillips).
- Siga con cuidado las instrucciones de montaje de abajo utilizando un destornillador de estrella (Phillips).
- Cuando no esté seguro de los nombres de las piezas, consulte "Piezas para el montaje" en la primera página.

1 Coloque los soportes en las placas laterales.

- 1 Coloque "L" y "R" de las abrazaderas para evitar caídas en las placas laterales utilizando los tornillos **G**. También, presione las abrazaderas contra las placas laterales.
 - "L" o "R" está marcado en cada abrazadera para evitar caídas.
- 2 Asegurándose de la alineación correcta de las piezas, coloque "L" y "R" de las abrazaderas de montaje en las placas laterales utilizando los tornillos **H**.
 - "L" o "R" está marcado en cada abrazadera de montaje.

2 Coloque la placa posterior en las placas laterales.

- Asegurándose de la alineación correcta de las piezas, coloque la placa posterior de las placas laterales utilizando los tornillos **H**.
- Asegúrese de que la superficie sin pintar de la placa posterior está orientada hacia abajo.
 - "L" y "R" están marcados en la superficie sin pintar de la placa posterior.
- ATENCIÓN**
- El montaje deberá ser realizado por dos personas como mínimo.
 - Tenga cuidado de no dejar caer las piezas ni tocar los elementos metálicos cortantes.

3 Ponga el riel de apoyo y el teclado encima del soporte.

- 1 Encaje el riel de apoyo dentro de las cavidades frontales de las abrazaderas de montaje.
 - 2 Ponga el teclado encima del soporte de manera que el lateral del mismo esté orientado hacia el riel de apoyo.
- ATENCIÓN**
- El transporte y ajuste del teclado deberá ser realizado por dos personas como mínimo.
 - Para evitar pillarse los dedos entre el teclado y el riel de apoyo, no sujete la parte inferior del teclado con las manos demasiado dentro.
 - Tenga cuidado de no dejar caer el teclado ni el riel de apoyo.

4 Sujete el teclado en el soporte.

- 1 Fije el lado frontal del teclado con los tornillos **J** desde la parte inferior del riel de apoyo.
- 2 Fije el lado posterior del teclado con los tornillos **I** desde la parte inferior.

Asegúrese de confirmar la "Lista de comprobación una vez realizado el montaje" en la primera página después de hacer el montaje. Además, consulte "Acercar del punto de sitio después del montaje" en la primera página para ver información sobre cómo mover el producto montado.

! Cuando el soporte está desalineado con respecto al teclado.

- Aloje ligeramente los tornillos ajustadores de manera que pueda empujar y ajustar las placas laterales con la mano.
- Tornillos que fijan las placas laterales a la placa posterior en el paso **2**
 - Tornillos que fijan el teclado al soporte en el paso **4**
- Después de que haya alineado las placas laterales y el teclado, apriete los tornillos siguientes otra vez en este orden:
- 1 Tornillos que fijan el teclado al soporte en el paso **4**
 - 2 Tornillos que fijan las placas laterales a la placa posterior en el paso **2**

РУССКИЙ

- Подготовьте крестовую отвертку.
- Внимательно следуйте приведенной ниже инструкции по сборке и используйте крестовую отвертку.
- Если вы не уверены, как называются компоненты, см. раздел «Компоненты сборки» на лицевой стороне.

1 Прикрепите кронштейны к боковым панелям.

- 1 Прикрепите кронштейны против падения «L» и «R» к боковым панелям винтами **G**. Кроме того, прижмите кронштейны к боковым панелям.
- 2 Убедитесь в правильном выравнивании деталей и прикрепите крепежные кронштейны «L» и «R» к боковым панелям винтами **H**.
 - Маркировка «L» или «R» нанесена на каждый кронштейн против падения.
 - Маркировка «L» или «R» нанесена на каждый монтажный кронштейн.

2 Прикрепите заднюю панель к боковым панелям.

- Убедитесь в правильном выравнивании деталей и прикрепите заднюю панель к боковым панелям винтами **H**.
- Убедитесь, что неокрашенная поверхность задней панели обращена вниз.
 - Маркировки «L» и «R» нанесены на неокрашенную поверхность задней панели.
- ВНИМАНИЕ**
- Сборку должны выполнять не менее двух человек.
 - Не допускайте падения деталей и не прикасайтесь к острым металлическим деталям.

3 Установите опорную рейку и клавиатуру на подставку.

- 1 Вставьте опорную рейку в передние пазы монтажных кронштейнов.
 - 2 Установите клавиатуру на подставку так, чтобы сторона с клавиатурой была обращена к опорной рейке.
- ВНИМАНИЕ**
- Переноску и установку клавиатуры должны выполнять не менее двух человек.
 - Во избежание защемления пальцев между клавиатурой и опорной рейкой не заводите руки слишком далеко под нижнюю часть клавиатуры.
 - Будьте осторожны, чтобы не уронить клавиатуру или опорную рейку.

4 Прикрепите клавиатуру к подставке.

- 1 Закрепите переднюю часть клавиатуры винтами **J** с нижней стороны опорной рейки.
- 2 Закрепите заднюю часть клавиатуры винтами **I** с нижней стороны.

После сборки выполните проверки из раздела «Проверка правильности сборки» на лицевой стороне. Кроме того, для получения информации о перемещении собранного изделия прочитайте раздел «Перемещение после сборки» на лицевой стороне.

! Когда подставка не выровнена с клавиатурой

- Слегка ослабьте указанные винты для обеспечения возможности регулировки боковых панелей от руки.
- Винты, которыми боковые панели были прикреплены к задней панели на шаге **2**
 - Винты, которыми клавиатура была прикреплена к подставке на шаге **4**
- После обеспечения выравнивания боковых панелей и клавиатуры, затяните указанные винты в таком порядке:
- 1 Винты, которыми клавиатура была прикреплена к подставке на шаге **4**
 - 2 Винты, которыми боковые панели были прикреплены к задней панели на шаге **2**